



SVEUČILIŠTE U ZAGREBU
UČITELJSKI FAKULTET



INSTITUT ZA HRVATSKI JEZIK
I JEZIKOSLOVLJE

Međunarodni znanstveni skup

3. Međimurski filološki dani

Četvrtak i petak, 12. i 13. ožujka 2015.

Učiteljski fakultet – Odsjek u Čakovcu, Ulica dr. A. Starčevića 55

PROGRAM SKUPA

Četvrtak, 12. ožujka 2015.	
09.00 – 10.00	Prijava sudionika (Mala dvorana)
10.00 – 10.30	Otvaranje skupa
10.30 – 12.00	Plenarna izlaganja (Mala dvorana)
12.00 – 12.15	Stanka
12.15 – 13.45	Rad u sekcijama
14.00 – 15.00	Ručak
15.00 – 16.30	Rad u sekcijama
16.30 – 17.00	Predstavljanje izdanja Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje: popularno-znanstvenoga časopisa <i>Hrvatski jezik</i> i priručnika <i>Hrvatski na maturi</i>
18.30	Večera
Petak, 13. ožujka 2015.	
09.00 – 10.30	Rad u sekcijama
11.00 – 12.00	Zatvaranje skupa
12.00	Svečani domjenak

ČETVRTAK (12. ožujka 2015.)

PLENARNA IZLAGANJA (Mala dvorana)	
10.30 – 11.15	Andela Frančić: Od krematonima <i>Csáktornya</i> do ojkonima <i>Čakovec</i>
11.15 – 12.00	Zrinka Jelaska: Višejezični okviri nastave hrvatskoga jezika u osnovnoj školi

sekcija	A	B	C	D
prostorija	38/1	39/1	43/1	44/1
predsjedateljica	Ankica Čilaš Šimpraga i Barbara Kovačević	Lidija Bakota i Andrijana Kos-Lajtman	Lana Hudeček i Milica Mihaljević	Jagoda Novak i Ermina Ramadanović
vrijeme				
12.15 – 12.30	Ankica Čilaš Šimpraga i Marica Čilaš Mikulić: Osobna imena učenika Waldorfske škole u Zagrebu – čuvanje tradicije i globalizacijski tokovi	Andrijana Kos-Lajtman i Kristina Slunjski: Utjecaj popularne kulture na oblikovanje likova u suvremenom hrvatskom dječjem romanu	Lana Hudeček i Milica Mihaljević: <i>Mali školski pravopis</i> kao pomoć pri učenju hrvatskoga jezika u nižim razredima osnovne škole	Blaženka Filipan-Žignić i Edita Kitner: Višejezičnost na <i>Facebooku</i> kajkavskoga govornoga područja
12.30 – 12.45	Marija Malnar Jurišić i Perina Vukša Nahod: Čovjek u čabarskoj frazeologiji – konceptualna analiza frazema čabarskoga područja	Vedrana Živković Zebec i Jelena Novak: Obiteljski i socijalni kontekst i ovisnost o drogi u romanima za mlade	Katarina Aladrović Slovaček, Nikolina Višnjić i Željka Sinković: Uloga učitelja u kreativnome poučavanju pismenosti	Jagoda Novak: Tražimo li najbolji model uključivanja romskih jezika i kulture u škole?
12.45 – 13.00	Barbara Kovačević i Irena Miloš: <i>Stereotipi o drugima</i>	Josip Miletić i Stipana Tomić: Jezik likova animiranih filmova	Jelena Vignjević i Maja Stantić: Poznavanje, upotreba i zanimanje za bunjevački govor kod djece školske dobi u Subotici i okolici	Kristian Lewis i Ermina Ramadanović: Manjinski jezici u hrvatskome odgojno-obrazovnom sustavu
13.00 – 13.15	Đuro Blažeka: Rječnik Murskog Središća	Irena Vodopija, Lidija Bakota i Valentina Majdenić: Zavičajnost i kulturni identitet	Andel Starčević: <i>Govorimo hrvatski ili 'hrvatski':</i> obrada jezičnih pitanja na Hrvatskom radiju	Vladimir Legac i Krunoslav Mikulan: „Treći glas” slobodnog neupravnog diskursa? Istraživanje čitanja prevedenoga književnoga teksta
13.15 – 13.30	Zdravka Skok: Semantičko-konceptualna analiza hrvatskih dijalektnih frazema Serdahelja i Male Subotice	Rasprava	Iva Šarić i Renata Nell Vidatić: Francuska dječja književnost i inicijacija u vještinu čitanja	Rasprava
13.30 – 13.45	Rasprava		Rasprava	
14.00 – 15.00	Ručak			

sekcija	A	B	C	D
prostorija	38/1	39/1	43/1	44/1
predsjedava vrijeme	Blaženka Martinović i Ines Virč	Anica Bilić i Emilija Kovač	Vedrana Močnik i Kristian Lewis	Lidija Cvikić i Blaženka Filipan-Žignić
15.00 – 15.15	Mijo Lončarić: Prilog metodologiji dijalektološkoga istraživanja, za hrvatski jezik, posebno za kajkavštinu	Anica Bilić: Trag faksije/fikcije u <i>Historičkoj pripovjedci</i> Roberta Kauka <i>Zadnji dani života Nikole Zrinjskoga mladjega, hrvatskoga bana</i> (1879.)	Katarina Aladrović Slovaček, Lucija Stepanić, Anita Skrbini i Ljiljana Varjačić: Utjecaj jezičnih igara na funkcionalnu pismenost djece mlađe školske dobi	Lidija Cvikić i Petar Radosavljević: Ovladanost materinskim jezikom i jezikom školovanja (pilot- istraživanje bajaškorumunjsko- hrvatske dvojezičnosti u djece romske nacionalne manjine)
15.15 – 15.30	Blaženka Martinović: Od jezičnoga pomuškarčivanja do jezičnoga poženčivanja	Lidija Bajuk: <i>Okoli oka nekaj poka</i> – neki kulturološki podaci iz gornjeg Međimurja u kontekstu pretkršćanskoga slavenskog božanskog sukoba	Matea Hotujac Dreven i Arnalda Dobrić: Rano učenje engleskog jezika za učenike s pervazivnim razvojnim poremećajem koji pohađaju nastavu u integraciji ili inkluziji redovnih osnovnoškolskih programa	Tamara Turza-Bogdan i Lidija Cvikić; Marta Svetec: Hrvatski kao nematerinski jezik – repcija studenata Učiteljskog fakulteta
15.30 – 15.45	Ivana Oraić Rabušić: Iz sintakse govora Šemnice Gornje	Zorica Jurčević: <i>Zašto Jesenje veče</i> nije (samo) pejzažna pjesma?	Vesna Mikolič: Međukulturna poduka u nastavi materinskoga i stranih jezika i književnosti	Andreja Legan Ravnikar: Utjecaj višejezičnosti na slovenski jezik u osnovnoj školi u prosvjetiteljstvu (druga polovina 18. stoljeća i početak 19. stoljeća)
15.45 – 16.00	Joža Horvat: Uvid u antroponimiju Svetoga Đurđa: osobna imena	Emilija Kovač: Što, kaj, ča	Vedrana Močnik: Standardni jezik i kajkavsko narječje u govornom izražavanju	Lorena Lazarić i Dijana Drandić: Rana dvojezičnost u višekulturnoj zajednici
16.00 – 16.15	Ines Virč i Mihaela Mesarić: Imena haldi i rudarskih jama u Međimurju	Rasprava	Rasprava	Zrinka Friganović Sain, Milena Kužnin i Rebecca Charry Roje: Interkulturalna kompetencija u obrazovanju studenata poslovne ekonomije i menadžmenta
16.15 – 16.30	Rasprava			Rasprava
16.30 – 17.00	Lana Hudeček i Milica Mihaljević: predstavljanje izdanja Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje, popularno-znanstvenoga časopisa <i>Hrvatski jezik</i> i priručnika <i>Hrvatski na maturi</i>			
18.30	Večera			

PETAK (13. ožujka 2015.)

sekcija	A	B	C	D
prostorija	38/1	39/1	43/1	37/1
predsjedava vrijeme	Đuro Blažeka i Mislava Bertoša	Jasminka Brala-Mudrovčić i Tamara Turza-Bogdan	Teodora Fonović Cvijanović i Antonija Zaradija Kiš	Ana Kočman i Vladimir Legac
9.00 – 9.15	Mislava Bertoša i Lucia Miškulin Saletović: Uvid u imena kozmetičkih proizvoda	Jasminka Brala-Mudrovčić: Pero Budak – kajkavski pjesnik, komediograf i romanopisac	Antonija Zaradija Kiš: Masten kak futuć: pabirci iz međimurske frazemske baštine	Petra Vulić: Analiza pogrešaka u pismenom izražavanju na španjolskom kao stranom jeziku
9.15 – 9.30	Ines Carović i Tena Žganec: Ultrazvučno istraživanje vokala u donjomeđimurskom kajkavskom	Kristina Repar: <i>Al' v mojem srcu, tam suzah vam ni i če mi je teško popevka zvoni –</i> uglazbljene pjesme Dragutina Domjanića	Lana Jelínek: Govor sela Črečana	Csilla Pogány: The Unexploited Treasures of Experience
9.30 – 9.45	Krunoslav Puškar: Germanizmi u dijalekatnoj frazelogiji <i>na ho-ruk</i>	Andrea Radošević: Kajkavizmi u hrvatskom prijevodu <i>Disipula</i> Johannes Herolta	Teodora Fonović Cvijanović: Jezična analiza lista <i>Naš glas</i>	María Rosales, Martí Mestre i Blanca León: Analysis of errors in beginner students from Croatia: the case of the definite article in Catalan, Galician and Spanish
9.45 – 10.00	Martina Horvat: Tvorba imenica u hrvatskom kajkavskom književnom jeziku na primjeru Rječnika hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika	Ivana Kukić Rukavina: Biblioteka <i>Vjeverica</i> kroz urednički rad Grigora Viteza (1957. – 1967.)	Tjaša Jakop: Category of number in the Slovenian-Croatian language contact	Ana Kočman: Leksičke pogreške hrvatskih učenika španjolskog jezika u pisanom izražavanju na stupnju B1
10.00 – 10.15	Rasprava	Marinka Šimić: Kajkavizmi u hrvatskoglagoljskim misalima i brevijarima	Marijana Fabijanić: Fonološka kompetencija u učenju talijanskog kao stranog jezika	Rasprava
10.15 – 10.30		Rasprava	Rasprava	
11.00	Zatvaranje skupa			
12.00	Domjenak			